Наша Газета
nashagazeta.ch
Опубликовано на Швейцария: новости на русском языке (https://nashagazeta.ch)

Снова в школу! И детям мигрантов | Une rentrée scolaire, pour les enfants des migrants aussi

Автор: Татьяна Гирко, Лозанна , 22.08.2016.

(© JPDS)

Сегодня первый звонок прозвенит приблизительно для 125 тысяч маленьких водуазцев. Среди новинок этого года – центр, посвященный миграции и приему молодежи, для которой французский язык не является родным.

|

Aujourd’hui, la cloche de la rentrée sonnera pour à peu près de 125 milles jeunes Vaudois. Parmi les nouveautés de cette année, un pôle se concentrant sur la migration et l'accueil des jeunes allophones.

Une rentrée scolaire, pour les enfants des migrants aussi

В школах кантона Во 22 августа отмечается праздник, который русскоязычный читатель, вспомнив свое детство, назовет «Днем знаний». Первоклашки впервые водрузят на спины ранцы и войдут в класс, с почтением всматриваясь в лица учителей, а старшеклассники с долей сожаления вернутся после каникул за школьные парты, предвкушая все же встречу с друзьями, которые исчезли из поля зрения почти на все лето.

Дети просителей убежища, наравне с постоянно проживающими в Швейцарии иностранцами и местными жителями, интегрируются в систему обязательного школьного образования, как только они попадают в кантон, где будут проживать их родители. Сложнее обстоит дело с обучением в колледже или специализированной школе для овладения рабочей специальностью (эквивалент ПТУ), а также с получением образования для подростков, которые уже вышли из возраста, в котором маленькие швейцарцы должны обязательно посещать школу, отмечает портал enfants-migrants.ch. Между тем дети, проживавшие в зонах вооруженных конфликтов, далеко не всегда имели возможность ходить в школу. Эта проблема усугубляется незнанием языка и последствиями перенесенного стресса.

В этом году в кантоне Во откроет свои двери специализированный центр, созданный в рамках системы общего среднего и среднего профессионального образования (охватывающей период между основным обязательным и высшим образованием). По словам Анн-Катрин Лион, возглавляющей кантональный департамент по делам молодежи, культуры и образования, в данном случае властям приходится учитывать потребности и уровень подготовки двух основных категорий мигрантов – «тех, кто прибывают из Европы, где более-менее спокойная обстановка, и прибывающих из стран, охваченных войной». К таким подросткам, отметила министр, невозможен одинаковый подход, и вторая категория требует больше внимания.

Специальная «школа переходного периода», функции которой раньше выполнял Орган совершенствования школ, перехода и профессиональной интеграции (OPTI), рассчитана на 428 мест, то есть сможет принять на 200 человек больше, чем ее предшественник. Эти места будут распределяться с учетом конкретной ситуации каждого кандидата, подчеркнула Анн-Катрин Лион на прошедшей на прошлой неделе пресс-конференции. В распространенном по ее итогам коммюнике профсоюз системы образования кантона Во «с энтузиазмом» воспринял появление новой структуры, которая, по его мнению, позволит лучше координировать систему полного среднего и профессионального образования и откроет для юных мигрантов больше возможностей.

Всего за парты в этот день сядут около 91 тысячи юных водуазцев, для которых школа является обязательной, а также 12,5 тысяч гимназистов и 22 тысячи учеников, уже выбравших будущую профессию. Большим успехом в кантоне пользуется аттестат о полном среднем образовании для владеющих французским и английским языками, введенный в действие два года назад. Изначально его должны были получить 24 гимназиста, однако эта опция вызвала такой интерес среди учеников (и их родителей), что в первый же год более ста человек пожелали получить

«двуязычный сертификат». В этом году по такой системе будут обучаться 164 гимназиста. При этом недавно появившийся в кантоне аналогичный аттестат для владеющих французским и итальянским языками пока не пользуется большим спросом: в этом году в рамках новой программы отправятся учиться в Тичино всего три человека. Кроме того, около 120 водуазских учеников каждый год выбирают для получения аттестата франко-немецкое направление.

Добавим, что в течение ближайших недель в школу отправятся и юные жители других кантонов. Каникулы в Швейцарии заканчиваются в разное время в зависимости от региона, и привычное нам «1 сентября» здесь приходится на разные дни.

школа в Швейцарии
Статьи по теме
Женеве нужно больше классов для мигрантов
Больше итальянского в швейцарских школах?
Дети-иммигранты учат немецкий за счет кантона
Несовершеннолетние беженцы просят направить их в приемные семьи
Швейцария – серебряный призер рейтинга расходов на образование

Source URL:
https://nashagazeta.ch/news/education-et-science/snova-v-shkolu-i-detyam-migrantov